

# Rapport financier 2012 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Sainte-Jeanne-d'Arc

Code géographique : 92015

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S4
États financiers consolidés audités	S5 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Pauline Tremblay, atteste la véracité du rapport financier consolidé

de Sainte-Jeanne-d'Arc pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012.  
(Nom de l'organisme)

Date 2013-07-22 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2013-07-18 19:44:29

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section I</b>	
<b>États financiers consolidés audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés (1)	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales (1)	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales (1)	16
Charges par objets (1)	17
État consolidé des résultats	18
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État consolidé de la situation financière	20
État consolidé des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	22
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
<b>Renseignements consolidés non audités</b>	
Analyse des revenus consolidés	27
Analyse des charges consolidées	28
<b>Section II</b>	
Autres renseignements financiers - Table des matières	30

(1) Lorsque le rapport financier est consolidé, ces pages ne s'appliquent pas.

## **Section I - États financiers consolidés**

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Municipalité de Sainte-Jeanne-D'Arc et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2012, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Fondement de l'opinion avec réserve**

Les états financiers de l'organisme périmunicipal qui a été consolidé avec les états financiers de la Municipalité n'ont pas fait l'objet d'un audit conformément aux normes canadiennes d'audit.

**Opinion avec réserve**

À notre avis, à l'exception des incidences du problème décrit dans le paragraphe "Fondement de l'opinion avec réserve", les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité de Sainte-Jeanne-D'Arc et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2012, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Municipalité de Sainte-Jeanne-D'Arc inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages S8, S9, S23-1, S23-2 et S25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

Le budget a été préparé par la Municipalité de Sainte-Jeanne-D'Arc sur la base d'hypothèses comptables et financières; conséquemment, nous n'exprimons pas d'opinion sur ce budget.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

Mallette S.E.N.C.R.L. 1  
Société de comptables professionnels agréés

1 CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique no A104834

DATE 2013-07-22

Dernière modification : 2013-07-18 19:44:29



## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

---

N/A

DATE \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2013-07-18 19:44:29

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalizations 2011		Budget 2012	Réalizations 2012		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Ventilation de l'amortissement	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Revenus</b>							
<b>Fonctionnement</b>							
Taxes	1	780 842	855 074	853 716			853 716
Compensations tenant lieu de taxes	2	47 810	50 442	50 095			50 095
Quotes-parts	3						
Transferts	4	309 410	304 395	331 440			331 440
Services rendus	5	34 814	16 270	23 687		9 609	33 296
Imposition de droits	6	24 719	12 800	19 504			19 504
Amendes et pénalités	7	605	2 000	880			880
Intérêts	8	9 239	5 300	8 940			8 940
Autres revenus	9	7 866	5 037	39 852			39 852
	10	1 215 305	1 251 318	1 328 114		9 609	1 337 723
<b>Investissement</b>							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13	61 015	15 200	2 677 910			2 677 910
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14	11 333					
Autres	15						
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17	72 348	15 200	2 677 910			2 677 910
	18	1 287 653	1 266 518	4 006 024		9 609	4 015 633
<b>Charges</b>							
Administration générale	19	198 855	215 467	232 065	3 500		235 565
Sécurité publique	20	115 565	126 148	145 770	17 207		162 977
Transport	21	317 536	312 897	361 241	49 712		410 953
Hygiène du milieu	22	205 369	262 949	264 286	160 282		424 568
Santé et bien-être	23	3 989	2 000	5 342	816		6 158
Aménagement, urbanisme et développement	24	41 942	29 666	37 856	554		38 410
Loisirs et culture	25	203 502	184 534	180 253	28 990	8 681	217 924
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	11 263	23 455	36 559			36 559
Amortissement des immobilisations	28	198 709	184 099	261 061	( 261 061 )		
	29	1 296 730	1 341 215	1 524 433		8 681	1 533 114
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	(9 077)	(74 697)	2 481 591		928	2 482 519

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012	
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(9 077)	(74 697)	2 481 591	928	2 482 519
Moins: revenus d'investissement	2	( 72 348 )	( 15 200 )	( 2 677 910 )	( )	( 2 677 910 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	(81 425)	(89 897)	(196 319)	928	(195 391)
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Amortissement	4	198 709	184 099	261 061		261 061
Produit de cession	5			116 000		116 000
(Gain) perte sur cession	6			(33 901)		(33 901)
Réduction de valeur / Reclassement	7					
	8	198 709	184 099	343 160		343 160
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Coût des propriétés vendues	9	222		149		149
Réduction de valeur / Reclassement	10					
	11	222		149		149
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Remboursement ou produit de cession	12					
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13					
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14					
	15					
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16					
Remboursement de la dette à long terme	17	( 48 300 )	( 52 600 )	( 159 400 )	( )	( 159 400 )
	18	(48 300)	(52 600)	(159 400)		(159 400)
<b>Affectations</b>						
Activités d'investissement	19	( 89 194 )	( 41 602 )	( 33 172 )	( )	( 33 172 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20					
Excédent de fonctionnement affecté	21					
Réserves financières et fonds réservés	22					
Montant à pourvoir dans le futur	23					
Financement des investissements en cours	24					
	25	(89 194)	(41 602)	(33 172)		(33 172)
	26	61 437	89 897	150 737		150 737
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27	(19 988)		(45 582)	928	(44 654)

<sup>1</sup> Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Revenus d'investissement</b>	1	72 348	15 200		2 677 910		2 677 910
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
<b>Immobilisations</b>							
Acquisition							
Administration générale	2	( 814 )	( 13 600 )	( 12 600 )	( )	( )	( 12 600 )
Sécurité publique	3	( )	( )	( )	( )	( )	( )
Transport	4	( 36 556 )	( 12 200 )	( 49 673 )	( )	( )	( 49 673 )
Hygiène du milieu	5	( 1 473 368 )	( 1 000 )	( 101 798 )	( )	( )	( 101 798 )
Santé et bien-être	6	( 14 649 )	( )	( )	( )	( )	( )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( )	( )	( )	( )	( )	( )
Loisirs et culture	8	( 173 447 )	( 30 000 )	( 20 162 )	( )	( )	( 20 162 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )	( )
	10	( 1 698 834 )	( 56 800 )	( 184 233 )	( )	( )	( 184 233 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>							
Acquisition	11	( )	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>							
Émission ou acquisition	12	( )	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Financement</b>							
Financement à long terme des activités d'investissement	13				1 012 138		1 012 138
<b>Affectations</b>							
Activités de fonctionnement	14	89 194	41 602		33 172		33 172
Excédent accumulé							
Excédent de fonctionnement non affecté	15						
Excédent de fonctionnement affecté	16						
Réserves financières et fonds réservés	17				(107 266)		(107 266)
	18	89 194	41 602		(74 094)		(74 094)
	19	(1 609 640)	(15 198)		753 811		753 811
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20	(1 537 292)	2		3 431 721		3 431 721

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012	Réalizations 2012		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés		
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(9 077)	(74 697)	2 481 591	928	2 482 519
Variation des immobilisations						
Acquisition	2	( 1 698 834 )	( 56 800 )	( 184 233 )	( )	( 184 233 )
Produit de cession	3			116 000		116 000
Amortissement	4	198 709	184 099	261 061		261 061
(Gain) perte sur cession	5			(33 901)		(33 901)
Réduction de valeur / Reclassement	6					
	7	(1 500 125)	127 299	158 927		158 927
Variation des propriétés destinées à la revente	8	222		149		149
Variation des stocks de fournitures	9				191	191
Variation des autres actifs non financiers	10			(45 289)		(45 289)
	11	222		(45 140)	191	(44 949)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	(1 508 980)	52 602	2 595 378	1 119	2 596 497
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(2 053 687)		(3 562 667)	4 356	(3 558 311)
Redressement aux exercices antérieurs	14				19 156	19 156
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(2 053 687)		(3 562 667)	23 512	(3 539 155)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(3 562 667)		(967 289)	24 631	(942 658)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>2011</u>		<u>2012</u>	
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>					
Encaisse	1	45 571	33 839	23 075	56 914
Placements temporaires	2				
Débiteurs (note 5)	3	300 822	2 973 821	2 660	2 976 481
Prêts (note 6)	4	10 368	10 368		10 368
Placements à long terme (note 7)	5				
Participations dans des entreprises municipales	6				
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7				
Autres actifs financiers (note 9)	8				
	9	356 761	3 018 028	25 735	3 043 763
<b>PASSIFS</b>					
Découvert bancaire	10				
Emprunts temporaires	11	3 300 000	195 958		195 958
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	385 066	183 093	1 104	184 197
Revenus reportés (note 11)	13	362	2 666		2 666
Dette à long terme (note 12)	14	234 000	3 603 600		3 603 600
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15				
	16	3 919 428	3 985 317	1 104	3 986 421
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	(3 562 667)	(967 289)	24 631	(942 658)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>					
Immobilisations (note 13)	18	7 120 139	6 961 212		6 961 212
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	6 494	6 345		6 345
Stocks de fournitures	20	10 949	10 949	2 729	13 678
Autres actifs non financiers (note 15)	21		45 289		45 289
	22	7 137 582	7 023 795	2 729	7 026 524
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	104 657	59 075	27 360	86 435
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24		107 266		107 266
Montant à pourvoir dans le futur	25	( ) ( ) ( ) ( )			
Financement des investissements en cours	26	(3 432 744)	(1 023)		(1 023)
Investissement net dans les éléments à long terme	27	6 903 002	5 891 188		5 891 188
	28	3 574 915	6 056 506	27 360	6 083 866

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Réalizations 2012		
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>	
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(9 077)	2 481 591	928	2 482 519
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	198 709	261 061		261 061
Autres					
- Gain cession immobilisations	3		(33 901)		(33 901)
- Redressement	4			19 156	19 156
	5	189 632	2 708 751	20 084	2 728 835
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	84 878	(2 672 999)	(1 006)	(2 674 005)
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	57 377	(201 973)	(1 141)	(203 114)
Revenus reportés	9	179	2 304		2 304
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10				
Propriétés destinées à la revente	11	222	149		149
Stocks de fournitures	12			191	191
Autres actifs non financiers	13		(45 289)		(45 289)
	14	332 288	(209 057)	18 128	(190 929)
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	15	(1 698 834)	(184 233)		(184 233)
Produit de cession	16		116 000		116 000
	17	(1 698 834)	(68 233)		(68 233)
<b>Activités de placement</b>					
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales					
Émission ou acquisition	18				
Remboursement ou cession	19				
Variation nette des placements temporaires	20				
Variation nette des autres placements à long terme	21				
	22				
<b>Activités de financement</b>					
Émission de dettes à long terme	23		3 529 000		3 529 000
Remboursement de la dette à long terme	24	(48 300)	(159 400)		(159 400)
Variation nette des emprunts temporaires	25	1 450 000	(3 104 042)		(3 104 042)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26				
Autres					
-	27				
-	28				
	29	1 401 700	265 558		265 558
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	35 154	(11 732)	18 128	6 396
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	10 417	45 571	4 947	50 518
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>2</sup></b>	32	45 571	33 839	23 075	56 914

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

2. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>Réalisations 2011</u>	<u>Budget 2012</u>	<u>Réalisations 2012</u>		
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
<b>Rémunération</b>	1	217 144	224 108	239 554		239 554
<b>Charges sociales</b>	2	36 775	36 054	36 714		36 714
<b>Biens et services</b>	3	639 798	669 265	689 126	8 681	697 807
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	11 087	20 955	32 720		32 720
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6					
D'autres tiers	7					
Autres frais de financement	8	176	2 500	3 839		3 839
<b>Contributions à des organismes</b>						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	178 284	202 234	261 419		261 419
Autres	10	3 020	2 000			
Autres organismes	11	7 615				
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12	198 709	184 099	261 061		261 061
<b>Autres</b>						
-	13	4 122				
-	14					
-	15					
	16	1 296 730	1 341 215	1 524 433	8 681	1 533 114

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Budget 2012	Réalizations	
		2012	2011
<b>Revenus</b>			
Taxes	1	853 716	780 842
Compensations tenant lieu de taxes	2	50 095	47 810
Quotes-parts	3		
Transferts	4	3 009 350	370 425
Services rendus	5	33 296	51 162
Imposition de droits	6	19 504	24 719
Amendes et pénalités	7	880	605
Intérêts	8	8 940	9 239
Autres revenus	9	39 852	19 199
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10		
	11	4 015 633	1 304 001
<b>Charges</b>			
Administration générale	12	235 565	202 768
Sécurité publique	13	162 977	141 232
Transport	14	410 953	366 018
Hygiène du milieu	15	424 568	296 387
Santé et bien-être	16	6 158	4 872
Aménagement, urbanisme et développement	17	38 410	42 496
Loisirs et culture	18	217 924	247 003
Réseau d'électricité	19		
Frais de financement	20	36 559	11 263
	21	1 533 114	1 312 039
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	2 482 519	(8 038)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23	3 582 191	3 594 771
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24	19 156	(4 542)
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25	3 601 347	3 590 229
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26	6 083 866	3 582 191

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalizations	
		2012	2011
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	2 482 519	(8 038)
Variation des immobilisations			
Acquisition	2	( 184 233 )	( 1 698 834 )
Produit de cession	3	116 000	
Amortissement	4	261 061	198 709
(Gain) perte sur cession	5	(33 901)	
Réduction de valeur / Reclassement	6		
	7	158 927	(1 500 125)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	149	222
Variation des stocks de fournitures	9	191	
Variation des autres actifs non financiers	10	(45 289)	
	11	(44 949)	222
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	2 596 497	(1 507 941)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(3 558 311)	(2 045 828)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14	19 156	(4 542)
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(3 539 155)	(2 050 370)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(942 658)	(3 558 311)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse	1	56 914	50 518
Placements temporaires	2		
Débiteurs (note 5)	3	2 976 481	302 476
Prêts (note 6)	4	10 368	10 368
Placements à long terme (note 7)	5		
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	<b>3 043 763</b>	<b>363 362</b>
<b>PASSIFS</b>			
Découvert bancaire	10		
Emprunts temporaires	11	195 958	3 300 000
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	184 197	387 311
Revenus reportés (note 11)	13	2 666	362
Dette à long terme (note 12)	14	3 603 600	234 000
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	<b>3 986 421</b>	<b>3 921 673</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	<b>(942 658)</b>	<b>(3 558 311)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 13)	18	6 961 212	7 120 139
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	6 345	6 494
Stocks de fournitures	20	13 678	13 869
Autres actifs non financiers (note 15)	21	45 289	
	22	<b>7 026 524</b>	<b>7 140 502</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23	<b>6 083 866</b>	<b>3 582 191</b>
Obligations contractuelles (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	2 482 519	(8 038)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	261 061	198 709
Autres			
- Gain cession immobilisations	3	(33 901)	
- Redressement	4	19 156	(4 542)
	5	2 728 835	186 129
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	(2 674 005)	83 742
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	(203 114)	63 886
Revenus reportés	9	2 304	179
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11	149	222
Stocks de fournitures	12	191	
Autres actifs non financiers	13	(45 289)	
	14	(190 929)	334 158
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 184 233 )	( 1 698 834 )
Produit de cession	16	116 000	
	17	(68 233)	(1 698 834)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	(                    )	(                    )
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20		
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22		
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	23	3 529 000	
Remboursement de la dette à long terme	24	( 159 400 )	( 48 300 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(3 104 042)	1 450 000
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26		
Autres			
-	27		
-	28		
	29	265 558	1 401 700
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	6 396	37 024
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	50 518	13 494
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>	32	56 914	50 518

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

### 1. Statut de l'organisme municipal

La MUNICIPALITÉ DE SAINTE-JEANNE-D'ARC est constituée et régie en vertu du code municipal de la province de Québec. Elle est dirigée par un conseil municipal.

### 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers consolidés sont dressés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au *Manuel de la présentation de l'information financière municipale* publié par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales par organismes présenté aux pages S8 et S9, la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé consolidé à des fins fiscales présentée aux pages S23-1 et S23-2 et l'endettement total net à long terme consolidé présenté à la page S25.

Dans les informations sectorielles et les notes et renseignements complémentaires, l'expression « administration municipale » réfère à la municipalité excluant les organismes qu'elle contrôle.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

#### A) Périmètre comptable et partenariat

La MUNICIPALITÉ DE SAINTE-JEANNE-D'ARC est membre de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Maria-Chapdelaine, organisme régional composé de douze (12) municipalités. Cette MRC, responsable de la gestion de certaines activités à caractère régional, a été créée en vertu du Code municipal du Québec. Les dépenses de l'organisme, après déductions des revenus, sont réparties entre les membres selon une des bases suivantes: la richesse foncière, per capita, par unité d'habitation ou le dossier d'évaluation.

La quote-part versée à la MRC par la MUNICIPALITÉ DE SAINTE-JEANNE-D'ARC pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012 s'élève à 199 265 \$.

La partie de la dette de l'organisme attribuable à la Municipalité s'élevait, au 31 décembre 2012, au montant de 2 629 \$.

La part du surplus accumulé non affecté de l'organisme attribuable à la Municipalité s'élevait, au 31 décembre 2012, au montant de 22 816 \$.

La MUNICIPALITÉ DE SAINTE-JEANNE-D'ARC est membre du comité de sécurité incendie du secteur Est de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Maria-Chapdelaine, organisme régional composé de douze (10) municipalités. Ce comité, responsable de la gestion du schéma de couverture de risques en matière de sécurité incendie. Les dépenses de l'organisme, après déductions des revenus, sont réparties entre les membres selon une des bases suivantes: la richesse foncière, per capita, par unité d'habitation ou le dossier d'évaluation.

La quote-part versée au comité de sécurité incendie du secteur Est de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Maria-Chapdelaine par la MUNICIPALITÉ DE SAINTE-JEANNE-D'ARC pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012 s'élève à 62 154 \$.

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les dépenses de la Municipalité. Ils incluent aussi les actifs, les passifs, les revenus et

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

les dépenses, consolidés ligne par ligne, de l'organisme contrôlé faisant partie de son périmètre comptable. Le périmètre comptable de la Municipalité comprend l'organisme périmunicipal suivant:

Bar St-Georges : Consolidation ligne par ligne

**B) Comptabilité d'exercice**

Les revenus et les dépenses sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice. Cette méthode consiste à reconnaître les revenus et les dépenses au cours de l'exercice où ont lieu les faits ou les transactions. Ces transactions sont comptabilisées sans égard au moment où les activités sont réglées par un encaissement ou un décaissement ou toute autre façon. De plus, les revenus et dépenses sont comptabilisés sur une base brute.

**C) Actifs non financiers**

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**Stocks**

Les stocks se composent de fournitures qui seront consommées dans le cours normal des opérations au cours des prochains exercices financiers.

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette, le coût étant déterminé selon la méthode de l'épuisement successif.

**Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût, sauf pour les immobilisations reçues à titre gratuit qui sont comptabilisées à la juste valeur marchande à la date de prise de possession.

Les biens loués en vertu de contrat de location-acquisition sont comptabilisés au coût, c'est-à-dire à la valeur actualisée des paiements minimums exigibles en vertu du bail, diminués des frais accessoires qu'ils renferment.

Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode linéaire aux taux suivants:

Améliorations locatives	15 ans
Ameublement et équipement de bureau	5 à 10 ans
Bâtiments	40 ans
Infrastructures	15 à 40 ans
Machinerie, outillage et équipement	10 à 20 ans
Véhicules	10 à 20 ans

**D) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**E) Avantages sociaux futurs**

**Régimes de retraite à cotisations déterminées**

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**F) Montant à pourvoir dans le futur**

S/O

**G) Autres éléments**

**Utilisation d'estimations**

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés et sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants comptabilisés des produits et des charges au cours de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer des résultats estimatifs.

**Prêts**

Les prêts sont comptabilisés au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.

**Affectations**

Les affectations représentent des provenances et des utilisations de fonds impliquant les comptes de l'excédent accumulé. Les affectations ne constituent ni des revenus et des dépenses de fonctionnement.

**3. Modification de méthodes comptables**

S/O



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	23 075	4 947
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
<b>Note</b>			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	4	73 174	61 313
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	2 615 302	186 982
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	269 648	28 507
Organismes municipaux	8	15 196	20 448
Autres			
- Mutations, licences	9	1 867	3 291
- Autres	10	1 294	1 935
	11	2 976 481	302 476
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	2 516 862	
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	2 516 862	
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs			
	16		
<b>Note</b>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	17	10 368	10 368
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21	10 368	10 368
<b>Note</b>			
<b>7. Placements à long terme</b>			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
<b>Note</b>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( _____ ) ( _____ )
	27	
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	2 000
Régimes de retraite des élus municipaux	32	2 000
	33	2 000

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

**Note**

<b>10. Crédoiteurs et charges à payer</b>			
Fournisseurs	37	66 399	271 432
Salaires et avantages sociaux	38	12 734	17 579
Dépôts et retenues de garantie	39	69 431	85 614
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Taxes à la consommation	42	8 999	2 245
- Intérêts	43	26 634	9 020
- Organismes municipaux	44		1 421
-	45		
-	46		
	47	184 197	387 311

**Note**

<b>11. Revenus reportés</b>			
Taxes perçues d'avance	48	479	362
Transferts	49		
Autres			
- Dépôts sur vente de terrains	50	2 187	
-	51		
	52	2 666	362

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012					2011	
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance				
	de	à	de	à			
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,60	5,38	2013	2017	53	3 603 600	234 000
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Gains (pertes) de change reportés					55		
					56		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					57		
Organismes municipaux					58		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					59		
Autres					60		
					61	3 603 600	234 000
Frais reportés liés à la dette à long terme					62	( )	( )
					63	3 603 600	234 000

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme					Total 2012
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location- acquisition	Autres				
2013	64	72	293 100	80	89	97	293 100	
2014	65	73	288 300	81	90	98	288 300	
2015	66	74	297 200	82	91	99	297 200	
2016	67	75	285 000	83	92	100	285 000	
2017	68	76	2 440 000	84	93	101	2 440 000	
2018 et +	69	77		85	94	102		
	70	78	3 603 600	86	95	103	3 603 600	
Intérêts et frais accessoires				87	( )	104	( )	
	71	79	3 603 600	88	96	105	3 603 600	

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>13. Immobilisations</b>		<u>Solde au début</u>	<u>Addition</u>	<u>Cession / Ajustement</u>	<u>Solde à la fin</u>	
<b>COÛT</b>						
Infrastructures						
Eau potable	106	1 012 187	134	161	(3 240 014) 188	4 252 201
Eaux usées	107	2 525 099	135	162	189	2 525 099
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	108	1 370 196	136	48 162 163	190	1 418 358
Autres	109	69 458	137	164	191	69 458
Réseau d'électricité	110		138	165	192	
Bâtiments	111	1 218 280	139	20 162 166	193	1 238 442
Améliorations locatives	112		140	167	194	
Véhicules	113	101 012	141	168	79 607 195	21 405
Ameublement et équipement de bureau	114	70 340	142	12 600 169	196	82 940
Machinerie, outillage et équipement divers	115	292 773	143	1 511 170	44 789 197	249 495
Terrains	116	34 333	144	171	198	34 333
Autres	117		145	172	199	
	118	<u>6 693 678</u>	146	<u>82 435</u>	<u>(3 115 618)</u> 200	<u>9 891 731</u>
Immobilisations en cours	119	<u>3 139 239</u>	147	<u>101 798</u>	<u>3 240 014</u> 201	<u>1 023</u>
	120	<u>9 832 917</u>	148	<u>184 233</u>	<u>124 396</u> 202	<u>9 892 754</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>						
Infrastructures						
Eau potable	121	519 894	149	89 483 176	203	609 377
Eaux usées	122	1 041 494	150	70 799 177	204	1 112 293
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	123	606 208	151	46 780 178	205	652 988
Autres	124	36 652	152	3 111 179	206	39 763
Réseau d'électricité	125		153	180	207	
Bâtiments	126	261 869	154	25 043 181	208	286 912
Améliorations locatives	127		155	182	209	
Véhicules	128	24 182	156	2 140 183	19 902 210	6 420
Ameublement et équipement de bureau	129	59 465	157	3 500 184	211	62 965
Machinerie, outillage et équipement divers	130	163 014	158	20 205 185	22 395 212	160 824
Autres	131		159	186	213	
	132	<u>2 712 778</u>	160	<u>261 061</u>	<u>42 297</u> 214	<u>2 931 542</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	133	<u>7 120 139</u>			215	<u>6 961 212</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations						
Coût	216		219	221	223	
Amortissement cumulé	217	(_____)	220	(_____)	222	(_____)
Valeur comptable nette	218	<u>_____</u>			225	<u>_____</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	226	6 345	6 494
Immeubles industriels municipaux	227		
Autres	228		
	229	6 345	6 494
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	230		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	231	6 345	6 494

**Note****15. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance	232		
Frais reportés			
- Obligations	233	45 289	
-	234		
	235	45 289	

**Note****16. Obligations contractuelles****Contrat**

La Municipalité s'est engagée par contrat jusqu'en 2014 pour le service d'enlèvement de la neige. Le solde de l'engagement suivant ce contrat s'établit à 172 837 \$. Les paiements minimums exigibles au cours des quatre prochains exercices sont les suivants:

2013	114 645 \$
2014	58 192 \$

**Office municipal d'habitation**

La Municipalité s'est engagée à assumer 10 % du déficit annuel de l'Office municipal d'habitation de Sainte-Jeanne-d'Arc. Tout montant que la Municipalité pourrait être appelée à déboursier sera comptabilisé dans l'exercice en cours.

**17. Éventualités****a) Cautionnement et garantie**

N/A

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

---

**b) Auto-assurance**

N/A

**c) Poursuites**

N/A

**d) Autres**

N/A

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**18. Redressement aux exercices antérieurs**

Le solde de l'excédent de fonctionnement non affecté et le solde des actifs financiers nets de l'organisme consolidé ont été diminués de 19 156 \$ afin de respecter la présentation de l'exercice.

Ce redressement n'a eu aucun effet sur l'excédent accumulé de la Municipalité.

**19. Données budgétaires**

L'état des résultats et l'état de la variation des actifs nets comportent une comparaison avec le budget adopté par la Municipalité.

---

**20. Facilité de crédit**

La Municipalité dispose d'une facilité de crédit d'un montant autorisé de 100 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel et renouvelable annuellement.

La facilité de crédit est garantie par le Ministère des Affaires Municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 86 435	111 933
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 107 266	
Montant à pourvoir dans le futur	3 ( ) ( )	
Financement des investissements en cours	4 (1 023)	(3 432 744)
Investissement net dans les éléments à long terme	5 5 891 188	6 903 002
	6 6 083 866	3 582 191

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale

-	7	
-	8	
-	9	
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
-	14	
-	15	
	16	

Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés

-	17	
-	18	
-	19	
	20	

Réserves financières

-	21	
-	22	
-	23	
-	24	
-	25	
	26	

Fonds réservés

Fonds de roulement	27	
Fonds parcs et terrains de jeux	28	
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	29	
Société québécoise d'assainissement des eaux	30	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	31 107 266	
Fonds d'amortissement	32	
Financement des activités de fonctionnement	33	
Autres		
-	34	
-	35	
-	36	
-	37	
	38	107 266
	39	107 266



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 ( ) ( )	( )
Intérêts sur la dette à long terme	41 ( ) ( )	( )
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 ( ) ( )	( )
Régimes non capitalisés	43 ( ) ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 ( ) ( )	( )
Autres	45 ( ) ( )	( )
Régimes non capitalisés	46 ( ) ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 ( ) ( )	( )
Autres		
-	48 ( ) ( )	( )
-	49 ( ) ( )	( )
	50 ( ) ( )	( )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	51	
Investissements à financer	52 ( 1 023 ) ( )	( 3 432 744 )
	53 (1 023)	(3 432 744)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Éléments d'actif		
Immobilisations	54 6 961 212	7 120 139
Propriétés destinées à la revente	55 6 345	6 494
Prêts	56 10 368	10 368
Placements à titre d'investissement	57	
Participations dans des entreprises municipales	58	
	59 6 977 925	7 137 001
Éléments de passif		
Dette à long terme	60 3 603 600	234 000
Frais reportés liés à la dette à long terme	61	
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 ( 2 516 862 ) ( )	( )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 ( 1 ) ( )	( 1 )
	64 1 086 737	233 999
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65	
	66 1 086 737	233 999
	67 5 891 188	6 903 002

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2012	2011
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	_____
Charge de l'exercice	5 ( _____ )	( _____ )
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	_____
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 _____	_____
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	_____
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( _____ )	( _____ )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	_____
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	_____
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	_____
Provision pour moins-value	13 ( _____ )	( _____ )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 _____	_____
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15 _____	_____
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	_____
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( _____ )	( _____ )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ( _____ )	( _____ )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	_____
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	_____
Cotisations salariales des employés	21 _____	_____
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	22 ( _____ )	( _____ )
	23 ( _____ )	( _____ )
	24 _____	_____
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	_____
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	_____
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	_____
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	_____
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	_____
Autres	30 _____	_____
-	31 _____	_____
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	_____
Rendement espéré des actifs	34 ( _____ )	( _____ )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 _____	_____

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( _____ ) ( _____ )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54 _____	55 _____	56 _____

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2012	2011
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57 ( _____ ) ( _____ )	57 ( _____ ) ( _____ )
Charge de l'exercice	58 ( _____ ) ( _____ )	58 ( _____ ) ( _____ )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	59
Passif à la fin de l'exercice	60 ( _____ ) ( _____ )	60 ( _____ ) ( _____ )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61 ( _____ ) ( _____ )	61 ( _____ ) ( _____ )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	62
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63 ( _____ ) ( _____ )	63 ( _____ ) ( _____ )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 ( _____ )	( _____ )	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
	<u>_____</u>	<u>_____</u>	
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	89	
	<u>_____</u>	<u>_____</u>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 1

**Description des régimes et autres renseignements**

La Municipalité verse à chaque paie une somme fixe par employé pour qu'elle soit versée dans un régime enregistré d'épargne retraite dans la mesure où l'employé y souscrit une somme équivalente.

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 91	2 000	2 000

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92  Oui  
 93  Non

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94		

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 95		
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 96		
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97		

**Note**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Administration municipale</b>		
Dettes à long terme	1	3 603 600
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	1 023
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	107 266
Débiteurs	8	2 516 862
Autres montants	9	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10	
Autres		
- Quote-part surplus MRC	11	22 816
-	12	
Endettement net à long terme de l'administration municipale	13	957 679
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés</b>	14	
Endettement net à long terme	15	957 679
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes</b>		
Municipalité régionale de comté	16	2 629
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	
Endettement total net à long terme	19	960 308
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	960 308
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	

---

# RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>TAXES</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	546 581	547 642	546 552
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5			
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	546 581	547 642	546 552
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	171 985	172 101	
Égout	11			113 375
Traitement des eaux usées	12	20 270	19 325	6 910
Matières résiduelles	13	116 238	114 648	114 005
Autres				
-	14			
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17			
Service de la dette	18			
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	308 493	306 074	234 290
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	308 493	306 074	234 290
	26	855 074	853 716	780 842



**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28			
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30	26 234	26 234	26 225
	31	26 234	26 234	26 225
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32			
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	12 301	11 078	10 046
	35	12 301	11 078	10 046
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39			
	40			
	41	38 535	37 312	36 271
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	42	454	1 329	1 149
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43			
Taxes d'affaires	44			
	45	454	1 329	1 149
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47			
	48			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49	11 453	11 454	10 390
Autres	50			
	51	11 453	11 454	10 390
	52	50 442	50 095	47 810

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>TRANSFERTS</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	53			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	54			
Sécurité incendie	55			
Sécurité civile	56			
Autres	57			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	58	162 595	152 595	152 595
Enlèvement de la neige	59			
Autres	60			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	61			
Transport adapté	62			
Transport scolaire	63			
Autres	64			
Transport aérien	65			
Transport par eau	66			
Autres	67			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68		15 731	15 731
Réseau de distribution de l'eau potable	69			
Traitement des eaux usées	70			
Réseaux d'égout	71			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	72			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	73			
Tri et conditionnement	74			
Autres	75			
Autres	76			
Cours d'eau	77			
Protection de l'environnement	78			
Autres	79			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	80			
Sécurité du revenu	81			
Autres	82			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	83			
Rénovation urbaine	84			
Promotion et développement économique	85		20 087	20 572
Autres	86			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	87	5 000	12 222	13 570
Activités culturelles				
Bibliothèques	88			
Autres	89	10 000		
<b>Réseau d'électricité</b>	90			
	91	177 595	200 635	186 737

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	92	13 600	7 101	7 101
<b>Sécurité publique</b>				
Police	93			
Sécurité incendie	94			
Sécurité civile	95			
Autres	96			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	97		22 000	22 000
Enlèvement de la neige	98			12 000
Autres	99	1 600		
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	100			
Transport adapté	101			
Transport scolaire	102			
Autres	103			
Transport aérien	104			
Transport par eau	105			
Autres	106			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107			
Réseau de distribution de l'eau potable	108		2 155 211	2 155 211
Traitement des eaux usées	109			
Réseaux d'égout	110			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	111			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	112			
Tri et conditionnement	113			
Autres	114			
Autres	115			
Cours d'eau	116			
Protection de l'environnement	117			
Autres	118			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	119			
Sécurité du revenu	120			
Autres	121			5 000
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	122			
Rénovation urbaine	123			
Promotion et développement économique	124			
Autres	125			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	126		493 598	4 848
Activités culturelles				
Bibliothèques	127			
Autres	128			39 167
<b>Réseau d'électricité</b>	129			
	130	15 200	2 677 910	61 015

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2011</b>
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132	72 900	72 961	79 325
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	53 900	57 844	43 348
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138			
	139	126 800	130 805	122 673
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	140	319 595	3 009 350	370 425

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>SERVICES RENDUS</b>				
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Application de la loi	141			
Évaluation	142			
Autres	143			
	144			
Sécurité publique				
Police	145			
Sécurité incendie	146	605	605	1 410
Sécurité civile	147			
Autres	148			
	149	605	605	1 410
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	150	1 783	1 783	1 074
Enlèvement de la neige	151			
Autres	152			
Transport collectif	153			
Autres	154			
	155	1 783	1 783	1 074
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156			
Réseau de distribution de l'eau potable	157			
Traitement des eaux usées	158			
Réseaux d'égout	159			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	160			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	161			
Tri et conditionnement	162			
Autres	163			
Autres	164			
Cours d'eau	165			
Protection de l'environnement	166			
Autres	167			
	168			
Santé et bien-être				
Logement social	169			
Autres	170			
	171			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	172			
Rénovation urbaine	173			
Promotion et développement économique	174			
Autres	175			
	176			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	177			
Activités culturelles				
Bibliothèques	178			
Autres	179			
	180			
Réseau d'électricité	181			
	182	2 388	2 388	2 484

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	183	130	67	87
Sécurité publique	184			
Transport				
Réseau routier	185	3 800	3 422	2 923
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190			
Hygiène du milieu	191		1 736	1 943
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193	840		
Loisirs et culture	194	11 500	16 074	43 725
Réseau d'électricité	195			
	196	16 270	21 299	48 678
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	197	16 270	23 687	51 162
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	198	2 800	2 470	2 765
Droits de mutation immobilière	199	10 000	6 083	13 031
Droits sur les carrières et sablières	200		9 701	8 303
Autres	201		1 250	620
	202	12 800	19 504	24 719
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	203	2 000	880	605
<b>INTÉRÊTS</b>	204	5 300	8 940	9 239
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		33 901	33 901
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206	4 000	3 999	5 945
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208			11 333
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres	211	1 037	1 952	1 921
	212	5 037	39 852	19 199

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	25 608	22 361		22 361	22 361	25 022
Application de la loi	2						
Gestion financière et administrative	3	139 492	165 691	3 500	169 191	169 191	138 190
Greffe	4		83		83	83	
Évaluation	5	32 892	32 891		32 891	32 891	28 166
Gestion du personnel	6						
Autres	7	17 475	11 039		11 039	11 039	11 390
	8	215 467	232 065	3 500	235 565	235 565	202 768
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	53 784	53 518		53 518	53 518	52 568
Sécurité incendie	10	62 797	84 138	17 207	101 345	101 345	80 156
Sécurité civile	11	2 225	2 220		2 220	2 220	690
Autres	12	7 342	5 894		5 894	5 894	7 818
	13	126 148	145 770	17 207	162 977	162 977	141 232
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	176 841	228 202	48 083	276 285	276 285	230 982
Enlèvement de la neige	15	121 200	119 968		119 968	119 968	118 101
Éclairage des rues	16	9 857	8 750	1 629	10 379	10 379	12 237
Circulation et stationnement	17	1 000	322		322	322	917
Transport collectif							
Transport en commun	18						
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21	3 999	3 999		3 999	3 999	3 781
	22	312 897	361 241	49 712	410 953	410 953	366 018

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations	Réalizations
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	2012	2011
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	89 963	67 482	89 483	156 965	156 965
Réseau de distribution de l'eau potable	24	5 202	34 747		34 747	31 573
Traitement des eaux usées	25	47 397	22 381	53 485	75 866	73 765
Réseaux d'égout	26	4 956	26 233	17 314	43 547	33 674
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	64 846	30 733		30 733	30 621
Élimination	28		32 775		32 775	32 775
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	50 585	18 290		18 290	19 422
Tri et conditionnement	30		12 342		12 342	12 342
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33		13 562		13 562	13 562
Autres	34		5 741		5 741	5 741
Plan de gestion	35					
Autres	36					
Cours d'eau	37					
Protection de l'environnement	38					
Autres	39					
	40	262 949	264 286	160 282	424 568	296 387
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	41	2 000	4 483		4 483	3 020
Sécurité du revenu	42					
Autres	43		859	816	1 675	1 852
	44	2 000	5 342	816	6 158	4 872
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	20 196	19 986		19 986	24 851
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48		6 112		6 112	5 885
Tourisme	49		11 324	554	11 878	11 262
Autres	50	6 113				
Autres	51	3 357	434		434	498
	52	29 666	37 856	554	38 410	42 496



**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53	73 426	69 798	3 977	73 775	81 225
Patinoires intérieures et extérieures	54	41 763	34 798	4 067	38 865	51 103
Piscines, plages et ports de plaisance	55					
Parcs et terrains de jeux	56	11 454	28 939	7 433	36 372	26 773
Parcs régionaux	57					
Expositions et foires	58					
Autres	59	14 138	3 276		3 276	22 583
	60	140 781	136 811	15 477	152 288	181 684
Activités culturelles						
Centres communautaires	61					
Bibliothèques	62	8 335	7 127		7 127	7 692
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63					
Autres ressources du patrimoine	64	12 918	18 517	13 513	32 030	34 201
Autres	65	22 500	17 798		17 798	23 426
	66	43 753	43 442	13 513	56 955	65 319
	67	184 534	180 253	28 990	209 243	247 003
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>	68					
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>						
Dette à long terme						
Intérêts	69	20 955	32 720		32 720	11 087
Autres frais	70					
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71					
Autres	72	2 500	3 839		3 839	176
	73	23 455	36 559		36 559	11 263
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>	74	184 099	261 061	( 261 061 )		

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section II - Autres renseignements financiers</b>	
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Taux global de taxation réel	32
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	36
Acquisition d'immobilisations consolidées d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme consolidée	37
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	38
Analyse de la rémunération non consolidée	39
Analyse de l'activité « Eau et égout » non consolidée	39
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	40
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	42
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2014	50
Formulaire électronique de transmission et d'attestation	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la MUNICIPALITÉ DE SAINTE-JEANNE-D'ARC (ci-après «la municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

*Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel*

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

*Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) [176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1)]. En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Mallette S.E.N.C.R.L. 1  
Société de comptables professionnels agréés

1 CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique no A104834

DATE 2013-07-22

Dernière modification avant dépôt : 2013-07-18 19:44:29

Dernière modification : 2013-07-18 19:44:29

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>853 716</u>
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u>                    </u>
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u>                    </u>
<b>Revenus de taxes</b>	11	<u>853 716</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes		1	853 716
<b>Ajouter</b>			
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière		2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales		3	<u>                    </u>
<b>Total partiel</b>		4	<u>853 716</u>
<b>Déduire</b>			
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)			
Taxes d'affaires	5		
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6		
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7		
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u>                    </u>	10 <u>                    </u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>		11	<u>853 716</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2012 <sup>2</sup>	1	<u>58 728 800</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2012 <sup>2</sup>	2	<u>59 289 900</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>59 009 350</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>853 716</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>59 009 350</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2012</b>	6	1   ,   4   4   6   7   / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2012 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2012 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.



---

## AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1			
Usines de traitement de l'eau potable	2	101 798	101 798	1 451 449
Usines et bassins d'épuration	3			
Conduites d'égout	4			21 918
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	10 000	48 163	36 556
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Systèmes d'éclairage des rues	8	1 000		
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10			
Autres infrastructures	11			
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13			
Édifices communautaires et récréatifs	14	30 000	20 161	173 841
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17			
Ameublement et équipement de bureau	18	13 600	12 600	814
Machinerie, outillage et équipement divers	19	2 200	1 511	14 256
Terrains	20			
Autres	21			
	22	56 800	184 233	1 698 834

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES D'INFRASTRUCTURES D'EAU  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23			
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26			21 918
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	27			
Usines de traitement de l'eau potable	28	101 798	101 798	1 451 449
Usines et bassins d'épuration	29			
Conduites d'égout	30			
	31		101 798	1 473 367

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Non audité</b>		<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Augmentation</b>	<b>Diminution</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	234 000	3 529 000	159 400	3 603 600
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3				
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5				
Autres	6				
	7	234 000	3 529 000	159 400	3 603 600
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	8				
Réserves financières et fonds réservés	9		107 266		107 266
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	106 200	904 872	72 347	938 725
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	127 800		87 053	40 747
De la municipalité (Société de transport en commun)	12				
	13	234 000	1 012 138	159 400	1 086 738
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14		2 516 862		2 516 862
Organismes municipaux	15				
Autres tiers	16				
Autres	17				
	18		2 516 862		2 516 862
Prêts	19				
	20		2 516 862		2 516 862
	21	234 000	3 529 000	159 400	3 603 600
Dettes en cours de refinancement	22	(            )		(            )	
	23	234 000	3 529 000	159 400	3 603 600

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2011</b>
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2	32 892	32 891	28 166
Autres	3	2 826	1 807	3 270
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5		62 154	62 154
Sécurité civile	6	480	2 224	106
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9			
Autres	10	623	623	369
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11	20 885	20 885	6 881
Matières résiduelles	12	114 967	111 275	111 214
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	12 124	12 124	11 685
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	6 113	6 112	16 593
Autres	21			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22	11 324	11 324	
Activités culturelles	23			
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	202 234	261 419	178 284

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

		Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>						
Cadres et contremaîtres	1	1,04	35,00	***	***	***
Professionnels	2			***	***	***
Cols blancs	3	0,60	35,00	***	***	***
Cols bleus	4	4,44	37,50	***	***	***
Policiers	5			***	***	***
Pompiers	6			***	***	***
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7			***	***	***
	8	6,08		***	***	***
Élus	9	7,00		18 988	1 842	20 830
	10	13,08		***	***	***

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT » NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Revenus de transfert		
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12	1 892 899	262 312	2 155 211
Traitement des eaux usées	13			
Réseaux d'égout	14			

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		=	Charges		- Services rendus		=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Administration générale</b>												
Application de la loi	1		27		53		79		105			131
Évaluation	2	32 891	28		54	32 891	80		106		32 891	132
Autres	3	199 174	29	3 500	55	202 674	81	67	107		202 607	133
	4	232 065	30	3 500	56	235 565	82	67	108		235 498	134
<b>Sécurité publique</b>												
Police	5	53 518	31		57	53 518	83		109		53 518	135
Sécurité incendie	6	84 138	32	17 207	58	101 345	84	605	110		100 740	136 2 690
Sécurité civile	7	2 220	33		59	2 220	85		111		2 220	137
Autres	8	5 894	34		60	5 894	86		112		5 894	138
	9	145 770	35	17 207	61	162 977	87	605	113		162 372	139 2 690
<b>Transport</b>												
Réseau routier												
Voirie municipale	10	228 202	36	48 083	62	276 285	88	1 783	114		274 502	140 2 141
Enlèvement de la neige	11	119 968	37		63	119 968	89	3 422	115		116 546	141
Autres	12	9 072	38	1 629	64	10 701	90		116		10 701	142
Transport collectif	13		39		65		91		117			143
Autres	14	3 999	40		66	3 999	92		118		3 999	144
	15	361 241	41	49 712	67	410 953	93	5 205	119		405 748	145 2 141
<b>Hygiène du milieu</b>												
Eau et égout												
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	67 482	42	89 483	68	156 965	94		120		156 965	146
Réseau de distribution de l'eau potable	17	34 747	43		69	34 747	95		121		34 747	147 30 317
Traitement des eaux usées	18	22 381	44	53 485	70	75 866	96		122		75 866	148 1 411
Réseaux d'égout	19	26 233	45	17 314	71	43 547	97		123		43 547	149
Matières résiduelles												
Déchets domestiques et assimilés	20	63 508	46		72	63 508	98		124		63 508	150
Matières recyclables	21	49 935	47		73	49 935	99		125		49 935	151
Autres	22		48		74		100		126			152
Cours d'eau	23		49		75		101		127			153
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128			154
Autres	25		51		77		103		129			155
	26	264 286	52	160 282	78	424 568	104		130		424 568	156 31 728

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		Amortissement des immobilisations		Charges		Services rendus		Coût des services municipaux		Frais de financement	
			+	=	-		=					
<b>Santé et bien-être</b>												
Logement social	157	4 483	172	187	4 483	202	217	4 483	232			
Sécurité du revenu	158		173	188		203	218		233			
Autres	159	859	174	816	1 675	204	219	1 675	234			
	160	5 342	175	816	6 158	205	220	6 158	235			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>												
Aménagement, urbanisme et zonage	161	19 986	176	191	19 986	206	221	19 986	236			
Rénovation urbaine	162		177	192		207	222		237			
Promotion et développement économique	163	17 436	178	554	17 990	208	223	17 990	238			
Autres	164	434	179	194	434	209	224	434	239			
	165	37 856	180	554	38 410	210	225	38 410	240			
<b>Loisirs et culture</b>												
Activités récréatives	166	136 811	181	15 477	152 288	211	16 073	136 215	241			
Activités culturelles												
Bibliothèques	167	7 127	182	197	7 127	212	227	7 127	242			
Autres	168	36 315	183	13 513	49 828	213	1 737	48 091	243			
	169	180 253	184	28 990	209 243	214	17 810	191 433	244			
<b>Réseau d'électricité</b>	170		185	200		215	230		245			
	171	1 226 813	186	261 061	1 487 874	216	23 687	1 464 187	246		36 559	

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012****Non audité**

		<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Rémunération</b>	1		8 815
<b>Charges sociales</b>	2		1 322
<b>Biens et services</b>	3	184 233	1 604 132
<b>Frais de financement</b>	4		84 565
<b>Autres</b>	5		
	6	184 233	1 698 834



**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

		2012	2011
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	104 657	123 767
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	104 657	123 767
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	(45 582)	(19 988)
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7		878
Réserves financières et fonds réservés	8		
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(45 582)	(19 110)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	59 075	104 657
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13		878
Redressement aux exercices antérieurs	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15		878
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16		
Activités d'investissement	17		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18		(878)
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21		(878)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22		
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23		
Redressement aux exercices antérieurs	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25		
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26		
Activités d'investissement	27	107 266	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30	107 266	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	107 266	

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	2012	2011
<b>Montant à pouvoir dans le futur</b>		
Solde au début de l'exercice	32 ( )	( )
Redressement aux exercices antérieurs	33	
Solde redressé au début de l'exercice	34 ( )	( )
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	35 ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ( )	( )
Autres	37 ( )	( )
Régimes non capitalisés	38 ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	39 ( )	( )
Autres	40 ( )	( )
	41 ( )	( )
Diminution de l'exercice	42	
	43	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	44 ( )	( )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	45 (3 432 744)	(1 895 452)
Redressement aux exercices antérieurs	46	
Solde redressé au début de l'exercice	47 (3 432 744)	(1 895 452)
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	48 3 431 721	(1 537 292)
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	49	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	50	
Excédent de fonctionnement affecté	51	
Réserves financières et fonds réservés	52	
	53 3 431 721	(1 537 292)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	54 (1 023)	(3 432 744)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Solde au début de l'exercice	55 6 903 002	5 354 799
Redressement aux exercices antérieurs	56	
Solde redressé au début de l'exercice	57 6 903 002	5 354 799
Variation de l'exercice	58 (1 011 814)	1 548 203
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	59 5 891 188	6 903 002

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>                    </u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>                    </u> 2	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>                    </u> 3	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>                    </u> 4	<u>                    </u>
	5	<u>                    </u>
Diminution	<u>                    </u> 6	<u>                    </u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>                    </u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

*Non audité*

	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre		
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement					
Montant non réservé	1	2	3	4	5	6	7		
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	107 266	12	13	14	107 266
	15	16	17	18	107 266	19	20	21	107 266

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	2012		2011
	Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	(                    ) (                    ) (                    )	
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	(                    ) (                    ) (                    )	
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	(                    ) (                    ) (                    )	
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Montant à pourvoir dans le futur	29		
Financement des investissements en cours	30		
	31		
	32		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	33		

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité****Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	0   ,   9   3   0   0   \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	,           \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	,           \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	,           \$
Catégorie des immeubles industriels	5	,           \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	,           \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	,           \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	,           \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	,           \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	,           \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	,           \$
Catégorie des immeubles industriels	12	,           \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	,           \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	,           \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	,           \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	,           \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	,           \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	,           \$
Catégorie des immeubles industriels	19	,           \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	,           \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	,           \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	,           \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	,           \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	,           \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	,           \$
Catégorie des immeubles industriels	26	,           \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	,           \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	,           \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité****Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

		<b>Par unité de logement</b>
Eau	1	3 5 5 , 0 0 \$
Égout	2	1 7 5 , 0 0 \$
Eau et égout	3	5 3 0 , 0 0 \$
Traitement des eaux usées	4	9 4 , 5 0 \$
Matières résiduelles	5	2 0 0 , 0 0 \$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**6      ,     %**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
EAU/ÉGOÛT SAISONNIER	265,0000	4	
FOSSES SCEPTIQUES	47,2500	4	
ORDURES FERMIRS	275,0000	4	
MATIÈRES RÉSIDUELLES	419,0000	4	

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
 2 - du mètre carré  
 3 - du mètre linéaire  
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
 6 - % de la valeur locative  
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2012	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2012 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2012 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	84 453 \$	
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19		20 <input checked="" type="checkbox"/>



**AUTRES DONNÉES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 378 François Bilodeau  
(no) (rue)  
Sainte-Jeanne-D'Arc G0W 1E0  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (418) 276-3166  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 276-7648  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel muni.sja@hotmail.com

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Pauline Tremblay

Téléphone (418) 276-3166  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 276-7648  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel muni.sja@hotmail.com

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom MALLETTE S.E.N.C.R.L.

Titre Société comptables professionnels agréés

Adresse 1264 boulevard Wallberg  
(no) (rue)  
Dolbeau-Mistassini QC G8L 1H1  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (418) 276-1152  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 276-0744  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel andre.guy@mallette.ca

Responsable du dossier M. André Guy, CPA, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
 \_\_\_\_\_ (Code postal)  
(Municipalité)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**RICHESSSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2014**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2012

1 ..... 791 733

Facteur comparatif

2 ..... 1,05

Valeur uniformisée

3 ..... 831 320

**FORMULAIRE ÉLECTRONIQUE DE TRANSMISSION ET D'ATTESTATION**

Je , Pauline Tremblay , atteste que le rapport financier consolidé de Sainte-Jeanne-d'Arc pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2012, déposé lors de la séance du conseil du 2013-07-22 , est transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

Je certifie que les informations ainsi que le rapport de l'auditeur indépendant et mon rapport de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil.

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton "Attester", je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de	<u>2 482 519</u> \$
Le taux global de taxation réel de 2012 à la page S34 ligne 6 est de	<u>1,4467</u> \$

Date et heure de la dernière modification : 2013-07-18 19:44:29

Date de transmission au Ministère : 2013/07/23

# Sommaire de l'information financière consolidée

Exercice terminé le 31 décembre 2012

*Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier consolidé déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier consolidé.*

Nom : Sainte-Jeanne-d'Arc

---

**Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire**

**Québec** 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012	Réalizations 2012		
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>	
<b>Revenus</b>						
Fonctionnement	1	1 215 305	1 251 318	1 328 114	9 609	1 337 723
Investissement	2	72 348	15 200	2 677 910		2 677 910
	3	1 287 653	1 266 518	4 006 024	9 609	4 015 633
<b>Charges</b>	4	1 296 730	1 341 215	1 524 433	8 681	1 533 114
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	5	(9 077)	(74 697)	2 481 591	928	2 482 519
Moins : revenus d'investissement	6	( 72 348 )	( 15 200 )	( 2 677 910 )	( )	( 2 677 910 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	7	(81 425)	(89 897)	(196 319)	928	(195 391)
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>						
Amortissement des immobilisations	8	198 709	184 099	261 061		261 061
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9					
Remboursement de la dette à long terme	10	( 48 300 )	( 52 600 )	( 159 400 )	( )	( 159 400 )
Affectations						
Activités d'investissement	11	( 89 194 )	( 41 602 )	( 33 172 )	( )	( 33 172 )
Excédent (déficit) accumulé	12					
Autres éléments de conciliation	13	222		82 248		82 248
	14	61 437	89 897	150 737		150 737
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	15	(19 988)		(45 582)	928	(44 654)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

Extrait du rapport financier, pages S7 et S8

**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		2011	2012	2011
		Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Actifs financiers</b>				
Débiteurs	1	300 822	2 973 821	2 976 481
Autres	2	55 939	44 207	67 282
	3	356 761	3 018 028	3 043 763
<b>Passifs</b>				
Dette à long terme	4	234 000	3 603 600	3 603 600
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5			
Autres	6	3 685 428	381 717	382 821
	7	3 919 428	3 985 317	3 986 421
<b>Actifs financiers nets (dette nette)</b>	8	(3 562 667)	(967 289)	(942 658)
<b>Actifs non financiers</b>				
Immobilisations	9	7 120 139	6 961 212	6 961 212
Autres	10	17 443	62 583	65 312
	11	7 137 582	7 023 795	7 026 524
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	12	104 657	59 075	86 435
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	13		107 266	107 266
Montant à pourvoir dans le futur	14 (	)	(	)
Financement des investissements en cours	15	(3 432 744)	(1 023)	(1 023)
Investissement net dans les éléments à long terme	16	6 903 002	5 891 188	5 891 188
	17	3 574 915	6 056 506	6 083 866
				3 582 191

Extrait du rapport financier, page S11 et S23-1

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ, DES RÉSERVES FINANCIÈRES  
ET DES FONDS RÉSERVÉS CONSOLIDÉS  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale</b>			
-	18		
-	19		
-	20		
-	21		
-	22		
-	23		
-	24		
-	25		
-	26		
	27		
<b>Excédent de fonctionnement affecté- Organismes contrôlés</b>			
	28		
	29		
<b>Réserves financières</b>			
Fonds réservés	30		
	31	107 266	
	32	107 266	

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012	
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé	
<b>Fonctionnement</b>						
Taxes	1	780 842	855 074	853 716	853 716	
Compensations tenant lieu de taxes	2	47 810	50 442	50 095	50 095	
Quotes-parts	3					
Transferts	4	309 410	304 395	331 440	331 440	
Services rendus	5	34 814	16 270	23 687	33 296	
Autres	6	42 429	25 137	69 176	69 176	
	7	1 215 305	1 251 318	1 328 114	1 337 723	
<b>Investissement</b>						
Taxes	8					
Quotes-parts	9					
Transferts	10	61 015	15 200	2 677 910	2 677 910	
Autres	11	11 333				
	12	72 348	15 200	2 677 910	2 677 910	
	13	1 287 653	1 266 518	4 006 024	4 015 633	

Extrait du rapport financier, page S7

**SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
Administration générale						
Évaluation	1	32 892	32 891		32 891	28 166
Autres	2	182 575	199 174	3 500	202 674	174 602
Sécurité publique						
Police	3	53 784	53 518		53 518	52 568
Sécurité incendie	4	62 797	84 138	17 207	101 345	80 156
Autres	5	9 567	8 114		8 114	8 508
Transport						
Réseau routier	6	308 898	357 242	49 712	406 954	362 237
Transport collectif	7					
Autres	8	3 999	3 999		3 999	3 781
Hygiène du milieu						
Eau et égout	9	147 518	150 843	160 282	311 125	181 924
Matières résiduelles	10	115 431	113 443		113 443	114 463
Autres	11					
Santé et bien-être	12	2 000	5 342	816	6 158	4 872
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	13	20 196	19 986		19 986	24 851
Promotion et développement économique	14	6 113	17 436	554	17 990	17 147
Autres	15	3 357	434		434	498
Loisirs et culture	16	184 534	180 253	28 990	209 243	247 003
Réseau d'électricité	17					
Frais de financement	18	23 455	36 559		36 559	11 263
Amortissement des immobilisations	19	184 099	261 061	( 261 061 )		
	20	1 341 215	1 524 433		1 524 433	1 533 114
						1 312 039

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3